

Houston July 20/93

Kính thưa Chị,

Như đã hứa trước với chị trong điện thoại tôi xin gửi hồ sơ của chú Em đi cái này 9 năm 4 tháng 1 ngày + 12 tháng gần chỉ lên nhờ chị giúp cắt nhấc cho được đi sớm hơn. Hoàn cảnh gia đình túng thiếu, lo nuôi cha mẹ già. Nếu không vì báo hiếu song thân chắc hẳn chị ta cũng ráng kiếm tiền lo lột dịch vụ đi được tầm gần HO cao hơn.

Trưng hợp cháu Đoàn Phương Khánh, đứa con duy nhất trong danh sách HO này, cháu cũng là con nuôi hợp pháp được ghi chung danh sách HO.6 với gia đình tôi nhờ chị giúp phái đoàn Mỹ ở Saigon thì cháu bị loại vì lý do con mẹ ruột. Nay đi theo bố dưỡng không biết có chắc cháu không.

Mọi sự trông chờ vào tay nhân hậu của chị cùng với những con người đã vượt hai chục năm ngục tù trong biển trầm luân của những người không có tình người sống theo đạo đức của đồng loại.

Kính gửi chị trước và mong trời Phật đền đáp phước lộc muôn nơi chị.

Kính bái

Vu Văn Quy

Vu Văn Quy

Houston TX

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUẢN LÝ X.N.C

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số: ... 914 /XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: ... Ông ... Nguyễn ... Ngọc ... Thanh

Hiện ở: ... 29E ... Công ... Trường ... Hòa ... Bình ... Bình ... Thanh ... TP HCM

1/ Chúng tôi đồng ý cho ... Ông ... cùng ... 02 ... người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp ... 02 ... hộ chiếu cho gia đình, số:

.....
..... 12214 / 91 Đ
..... 12219 /
..... (gửi kèm theo)
..... và 15596 / 90 Đ
..... (gia đình đã nhận)

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số ... H 30 ... chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiếp xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để ... Ông ... yên tâm ./.

Hà Nội, ngày 28 tháng 3 / 1994.

P. TRƯỞNG PHÒNG X.N.C



Lê Thị Nguyên

Họ và Tên : NGUYỄN - NGỌC - THANH

Ngày Sinh : 22 - 9 - 1944

Nơi Sinh : xã Thanh Mỹ Tây, tỉnh Gia Định
Nam Việt Nam.

Tên Cha : Bùi Văn Giang

Tên Mẹ : Nguyễn Thị Thiện

Địa chỉ hiện tại : 29E Công Trường Hòa Bình, Phường 19
Quận Bình Thạnh, Thành phố Hồ Chí Minh.

Cấp Bắc : Đại úy

Số quân : 64/158133

Chức vụ : Trưởng Ban 3

Đơn vị : Bộ Chỉ Huy Trung Đoàn 32/Sư Đoàn 21 Bộ Binh
Quân Đoàn 4.

Ngày nhập ngũ : Khóa 19 Sĩ Quan Trù Bị Trưởng Bộ Binh Thủ Đức
Ngày 1 - 12 - 1964

Năm 1965 : Tốt nghiệp Khóa Sĩ Quan Tình Báo Tác Chiến
(Trưởng Quân Báo Cây Mai)
- Khóa Thâm Văn Tư Binh tại Trung Tâm
Thâm Văn Tư Binh Sài Gòn

Năm 1971 : Tốt nghiệp Khóa Đại Đội Trưởng Bộ Binh
(Trưởng Bộ Binh Thủ Đức)

Năm 1974 : Tốt nghiệp Khóa Bộ Binh Cao Cấp
(Trưởng Bộ Binh Long Thành.)

Du học Ngoại quốc : Không có.

Bị bắt Tập Trung Cải tạo ngày 25.6.1975

Tha ra trại 26.10.1984

~~9 năm 4 tháng 1 ngày~~
~~- 12 tháng quan chi.~~

10 năm 4 tháng 1 ngày

BỘ NỘI VỤ
Trại XUAN LOC
Số 934 CRI

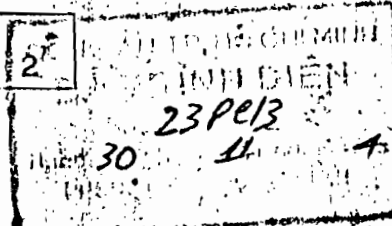
CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập — Tự do — Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2563 ngày 27 tháng 11 năm 1972

00167809852

SHSLD

GIẤY RA TRẠI



Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Nội vụ;

Thi hành án văn, quyết định tha số 333/QĐ ngày 29 tháng 09 năm 1984

của BỘ NỘI VỤ

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh NGUYỄN NGỌC THANH Sinh năm 1944

Các tên gọi khác

Nơi sinh Gia đình

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

29E Công trường hoa bình. Bình Thạnh. TP/ HCM

Can tội Đại úy trưởng ban 3.

Bị bắt ngày 25/06/1975 Án phạt TTCT

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của

Đã bị tăng án lần, cộng thành năm tháng

Đã được giảm án lần, cộng thành năm tháng

Nay về cư trú tại 29E Công trường hoa bình. Bình Thạnh. TP/ HO CHI MINH

Nhận xét quá trình cải tạo

(Quản chế : 12 tháng)

Đương sự phải trình diện tại UBND Phường, xã:

Trước ngày 10 tháng 11 năm 1984

Lấn tay ngón trở phải
Của Nguyễn ngọc Thanh

Họ tên, chữ ký
người được cấp giấy

Danh bản số

Lập tại



Nguyễn ngọc Thanh

Nguyễn ngọc Thanh

Ngày 26 tháng 10 năm 1984

Giám thị

Vu hữu Hằng

Đại úy : Vu hữu Hằng

CHÍNH XÁC ĐƠN

Nguyễn Ngọc Trại có đến hộ dân
tại địa phương bí 08950

ngày 27/10

84



Trại Văn Sơn

Số

CHỨNG NHẬN CÔNG Y BẢN CHÍNH

Xác nhận tại UBND Phường 1/10/27

Ngày 16 tháng 4 năm 1984

ĐINH PHƯƠNG



Trại Văn Sơn

Tỉnh, Thành phố
HỒ CHÍ MINH
Huyện, Quận
TÂN BÌNH
Xã, Phường
MỘT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu TP/HT6
Quyển số 01/91
Số 077 ĐKKH

CHỨNG NHẬN KẾT HÔN

Họ tên vợ TRẦN THỊ BÉ

Sinh ngày 10/10/1949

Quê quán MỸ THO

Nơi thường trú 305/1A C. VĂN SĨ
PHƯỜNG 1 Q. TÂN BÌNH

Nghề nghiệp NỘI TRƯỞNG

Dân tộc KINH Quốc tịch VIỆT NAM

Số CMND hoặc Hộ chiếu 020299804

Ngày 10 tháng 01 năm 19 91

Chữ ký người vợ

Chữ ký người chồng

Th

Chanh

Họ tên chồng NGUYỄN NGỌC THANH

Sinh ngày 22/03/1944

Quê quán GIA ĐỊNH

Nơi thường trú 24 E CÔNG TƯỚNG HẠ BÌNH
PHƯỜNG 10 Q. BÌNH THẠNH

Nghề nghiệp THỢ MAY

Dân tộc KINH Quốc tịch VIỆT NAM

Số CMND hoặc Hộ chiếu 02805827



PHƯỜNG MỘT

HỘI TỊCH

Chanh

Thị trấn Thủ Đức

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA
VIỆT NAM



GIẤY CHỨNG NHẬN
KẾT HÔN

VIỆT - NAM CỘNG - HÒA
BỘ QUỐC - PHÒNG
~~CHỦ - LỰC VIỆT - NAM CỘNG - HÒA~~
QUÂN - ĐỘI IV
SƯ - ĐỘI XI - C - LÍNH
THÁNG - NĂM 54

Số: ~~11549~~ ~~7225~~ ~~10154~~ ~~HSB~~

TRUNG-HUÂN TÁI-HOÀ THƯƠNG-MẠI SỞ QUÂN-TRUNG

Họ và tên : NGUYỄN - NGUYỄN - THANH
Cấp-bậc : Đại-ly
Số-quân : 64/154.125
Ngày và nơi sanh : Năm 1964 tại xã Thanh-Mỹ-Tây, tỉnh Gia-Khánh
Tên-cha : BUI - VĂN - GIANG
Tên-mẹ : NGUYỄN-THỊ-THỊNH
Ngày nhập-ngũ : 31 Tháng 12 Năm 1984
Thời gian gián-đoạn công-vụ :
Hiện đang tại ngũ và phục-vụ tại : Đại-đội Chỉ-Huy Công-Tư
Lý-do : - Để bổ-túc hồ-sơ xin hoàn dịch cho Bn.

KBC 47.26, ngày 3 tháng 12 năm 1976
IL.

~~Đang chờ xử lý~~

MAU
30-04-65 QD-750

9.70. TTALAP. O. 58P

VIỆT-NAM CỘNG HÒA

TỈNH VĨNH-DINH

QUẬN ÔNG-LONG

XÃ MỸ-CẨM

Số ~~hộ~~ 192

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

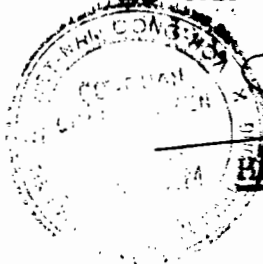
Lập ngày 04 tháng 12 năm 1973

Tên họ đứa trẻ : ĐOÀN-PHƯỢNG-KHÁNH
Con trai hay con gái : Nữ
Ngày sanh : Ngày Hai tháng Mười Hai
năm 1973
Nơi sanh : Xã MỸ-CẨM
Tên họ người cha : ĐOÀN-THẾ-THƯỜNG
Tên họ người mẹ : TRẦN-THỊ-BÉ
Vợ chánh hay không có
hôn thú : Vợ-Chánh (Hôn-thú số 37)
Tên họ người đứng khai : TANG - HÒA

TRÍCH-LỤC Y BẢN CHÁNH.

MỸ-CẨM , ngày 25 tháng 02 năm 1975

Ủy-Viên Hội-Tịch



HÀ - VĂN - ĐÌNH

ỦY BAN NHÂN DÂN

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc Lập — Tự Do — Hạnh Phúc

Mẫu TP/HT 3

Số 344 MB

Quyển số 03

Xã, phường BT

Huyện, Quận HCT

Tỉnh, Thành phố HCM



GIẤY KHAI SINH
(BẢN SAO)

Họ và tên NGUYỄN NGỌC THANH Nam hay nữ Nữ

Ngày, tháng, năm, sinh 22/02/1944

Nơi sinh Thành Mỹ Tây

Dân tộc Kinh Quốc tịch VIỆT NAM

Phần khai về cha, mẹ	Người mẹ	Người cha
Họ và tên	NGUYỄN THỊ THIÊN	BUI VĂN GIANG
Tuổi	73T	74T
Dân tộc	KINH	KINH
Quốc tịch	VIỆT	KINH
Nghề nghiệp	07/6 ấp 70	Xã Lũng đông Thái đức
Nơi thường trú		

Họ, tên, tuổi, nơi thường trú, số giấy chứng minh thư của người đứng khai

NGUYỄN NGỌC THIA HU

29E CT Hòa Bình P 10 BT

Đăng ký ngày 27 tháng 04 năm 1990
T/M ỦY BAN NHÂN DÂN

Người đứng khai

CHỨNG NHẬN SAO Y BẢN CHÍNH

Ngày 05 tháng 05 năm 1990

ký tên, đóng dấu



Chauh

NAM - PHÂN
TỈNH ĐỊNH-TƯỚNG
XÃ ĐIỀU-HOÀ

Bản : 1/1

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

HỘ-TỊCH VIỆT-NAM

TRÍCH-LỤC BỘ KHAI-SANH

NĂM 1949 XÃ ĐIỀU-HOÀ - ĐỊNH-TƯỚNG

SAU

Tên họ dựa con nít	Lời cuố: Lo ản thế vì khai sanh số
Nam hay nữ	1576/N ngày 6-10-1959 Tòa so thẩm Định-tướng phán rằng
Sanh ngày nào	Trần thị Bế sanh ngày 10-10- 1949 tại xã Điều-Hòa (Định- Tướng) con chánh thức của
Sanh tại chỗ nào	Trần-van-sinh và Nguyễn-thị- hải .
Chức vụ	Đã được ản này thế vì khai sanh cho Trần-thị-Bế.
Làm nghề nghiệp gì	Có 1,
Nhà cửa ở đâu	Điều-Hòa, ngày 23-4-1960
Tên họ người mẹ	Đội viên Hộ Tịch;
Làm nghề nghiệp gì	Ký tên: Đỗ-van-vĩnh
Nhà cửa ở đâu	
Vợ chồng hay vợ thứ	

NHẬN THỰC CHỮ KÝ :

cáo Cho-Tịch Ủy-Ban HÀNH-CHÁNH
XÃ ĐIỀU-HOÀ ngang đây.

TRICH-LỤC Y BỘ CHÁNH

Mytho, ngày 10 tháng 12 năm 1960
CHỦ TỊCH ỦY-BAN HÀNH-CHÁNH XÃ

UY VIÊN HỘ TỊCH

auth

22 tháng 10 năm 1960
THÀNH TỐ MYTHO
KẾT-CHÁNH VĂN PHÒNG
ĐIỀU-HÒA

guy

ĐIỀU-HÒA

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 12217 / 91-ĐC₁

Họ và tên *Full name*

NGUYỄN NGỌC THANH

Ngày sinh *Date of birth*

1944

Nơi sinh *Place of birth*

Thành Mỹ Băy

Chỗ ở *Domicile*

Tp. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp *Occupation*Chiều cao *Height*Vết tích đặc biệt khác *Other particular signs*

Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

4

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

20.3.1996

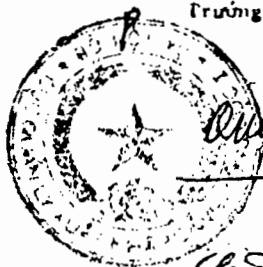
Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 20 tháng 3 năm 1991
Issued at on

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Lê Thị Duyên

5

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS



THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 12218 XCCấp cho Ông Nguyễn Ngọc ThànhCùng với 1 Chè emĐến nước: Hợp chúng quốc Việt NamQua cửa khẩu: Cửa Sơn TâyTrước ngày 20-9-1991Hạ Núi ngày 20 tháng 3 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

Lê Thị Hương

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 12219 / 91.ĐC,

Họ và tên *Full name*

TRẦN THỊ BÉ

Ngày sinh *Date of birth*

1949

Nơi sinh *Place of birth*

Mỹ Tho

Chỗ ở *Domicile*

Tp. Hồ-Chí-Minh

Nghề nghiệp *Occupation*

/

Chiều cao *Height*Vết tích đặc biệt khác *Other particular signs*

Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày
This passport is valid up to

20.3.1996

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến
This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 20 tháng 3 năm 1991

Issued at on CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng



Lê Thị Duyên

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

2

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

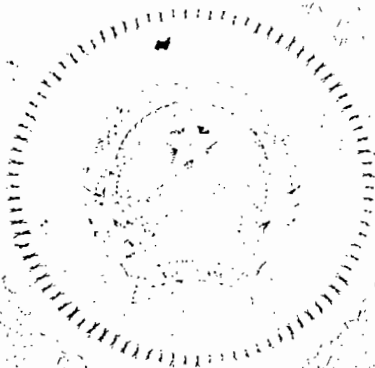
3

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS



THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 1219 XCCấp cho Bà Trần Thị BéCùng với 1 trẻ emBên nước: Hợp chúng quốc Africa KỳQua cửa khẩu: Cửa Sơn NhứtTrước ngày 20-9-1991Hết hạn ngày 20 tháng 3 năm 1991

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

*Lê Thị Duyên*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Socialist Republic of Viet Nam

Bộ Ngoại giao nước Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam yêu cầu các nhà chức trách có thẩm quyền của Việt Nam và các nước cho phép người mang hộ chiếu này được đi lại dễ dàng và được tạo mọi sự giúp đỡ và bảo vệ cần thiết.

The Ministry of Foreign Affairs of the Socialist Republic of Vietnam requests the competent authorities of Vietnam and of other countries to allow this passport bearer to pass freely and afford assistance and protection in case of need.



HỘ CHIẾU
Passport

Số
N^o PT 15596/90-ĐX1

Họ và tên Full name

ĐOÀN PHƯƠNG KHÁNH

Ngày sinh Date of birth

1973

Nơi sinh Place of birth

Quảng Long

Chỗ ở Domicile

TP. Hồ Chí Minh

Nghề nghiệp Occupation

Chiều cao Height

Vết tích đặc biệt khác Other particular signs



Ảnh và chữ ký người mang hộ chiếu
Photo and signature of the passport bearer

Hộ chiếu này có giá trị đến ngày

This passport is valid up to

10.4.1995

Người mang hộ chiếu này được phép đi đến

This passport bearer is allowed to travel to

TẤT CẢ CÁC NƯỚC

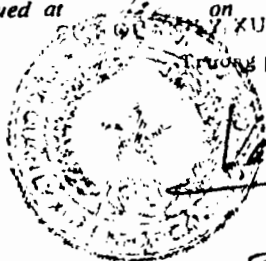
ALL COUNTRIES

Cấp tại Hà Nội ngày 10 tháng 4 năm 1990

Issued at

on 10/4/90 at Hanoi

Trưởng phòng



Trưởng phòng

TRẺ EM CÙNG ĐI VỚI NGƯỜI MANG HỘ CHIẾU
CHILDREN ACCOMPANYING THE PASSPORT BEARER

1

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

2

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

3

Họ và tên Full name

Ngày sinh Date of birth

Nơi sinh Place of birth

BỊ CHỮ — REMARKS



THỊ THỰC — VISAS

THỊ THỰC XUẤT CẢNH

Số 15596-XC

Cấp cho Đoàn Phương HạnhCộng với 1 đếnĐến nước HỢP CHỮNG QUỐC HOA KỲGiao cứu việc làm sản xuấtTrước ngày 10 10 1990Hà Nội, ngày 10 tháng 4 năm 1990

CỤC QUẢN LÝ XUẤT NHẬP CẢNH

Trưởng phòng

Trưởng phòng



Embassy of the United States of America

Bangkok, Thailand

26 NOV 1990

~~Doan~~ Phuong-Khanh
305/1A Le Van Sy
F. 01, Tan Binh
T.P. Ho Chi Minh

Ref: Interview # H06-1160/TAY
IV # 283628

Dear Doan Phuong Khanh:

You have been interviewed by a U.S. Government official and it has been determined that you are not eligible for the U.S. program for released reeducation center detainees.

This determination was based on the following:

- Only the spouse and unmarried children of released re-education center detainees are eligible to accompany them to the United States under current U.S. Orderly Departure Program criteria.

If additional new information becomes available, or if you become eligible for the family reunification program, your case may be reconsidered.

We regret that we cannot give you a more favorable reply.

Sincerely,

Consular Officer
Orderly Departure Program

Note: Correspondence to ODP from Vietnam should be mailed to the following address: So Ngoai Vu, 6 Thai Van Lung, Q. 1, T.P. Ho Chi Minh.

cc: Joint Working Group

RAP: TAY/yan (5091x46)

ODP-36 G
12/89

BỘ NỘI VỤ
-:-
CỤC QUẢN LÝ XNC
Số : 1160/XC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc
-:-:-:-:-

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi : Ông : *Ông Lê Văn Quý*
Hiện ở : *305/1A Lê Văn Sỹ - F1 - Tân Bình, TP.HCM.*

1/ Chúng tôi đồng ý cho *Ông* cùng *03* người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.

2/ Về việc cấp hộ chiếu : chúng tôi đã cấp *04* hộ chiếu cho gia đình, số : *15590 - 15596 / 90 ĐC,*

3/ Chúng tôi đã lên danh sách số *H06 1160* chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiền xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

3/ Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn tiền xúc và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để *Ông* yên tâm ./.

Hà Nội, ngày *30* tháng *05* năm 1990



Ghi chú :

Hiện nay phía Mỹ đang phỏng vấn danh sách *H04*

Nam
Nguyễn Hoài Nam



THE YOUNG MEN'S CHRISTIAN ASSOCIATION OF THE GREATER HOUSTON

YMCA International Services
3635 West Dallas Street
Houston, Texas 77019

(713) 527-8890

Member since
for National

REFUGEE SPONSORSHIP SUPPORT

Date SEPTEMBER 16, 1991

Refugee Name: NGUYEN NGOC THANH Relationship Brother in law

I- RESPONSIBILITIES:

I, the undersigned, agree to share full responsibility with the YMCA International Services for the resettlement and support of the named refugee/s until they have a job and are self-sufficient. Responsibilities include the following:

- airport pick-up ✓
- housing
- food and clothing
- application for social security card ✓
- medical assistance
- school registration ✓
- enrollment in English classes ✓
- job finding (the YMCA will assume major responsibility)

II- GRANT:

Each refugee will be eligible for \$225 from the YMCA International Services. This amount will be given to the refugee in two installments. (1) Refugee will receive half of the amount during the orientation meeting which will occur within the first 30 days in Houston; (2) Refugee will be eligible for the other half of the amount 30 days after being in Houston for thirty days.

*IMPORTANT:

Contact the YMCA if circumstances render you unable to provide necessary support.

Sponsor

Name

VU VAN QUY

Address

HOUSTON TX

Telephone

Telephone

First confirmation

Signature of sponsor

Date

Second confirmation

Signature of sponsor

Date

TT/01-12-89

ATTESTATION FOR CHILD ADOPTION

We, undersigned :

1. VU VAN QUY born in 1932 in NAM DINH -ID card No. 03870839 issued in Gia dinh on 14 Jan.1970 - Profession : Military , and wife TRAN THI MAI born in 1943 in Kien Hoa - Profession : housewife, residing at the same address : 261A/1 Truong Minh Ky ,Tan binh,Gia Dinh are agreed by :
2. DOAN THE KHUONG born in 1946 at Long Chau - Vinh Long Province - ID card No.06485936 issued in Long An on 15 Aug 1970 - Profession: Military, and wife TRAN THI BE born in 1949 at Dieu Hoa, Dinh Tuong. Profession : Teacher, residing at the same address.
To adopt by us (VU VAN QUY and TRAN THI MAI) their own child:

DOAN PHUONG KHANH, daughter ,born on 2 DEC. 1973 at My Cam village Can Long district, Vinh Binh Province (Birth certificate No. 192 at My Cam on 4 Dec . 1973).

Reason: For lack of a daughter , we , VU VAN QUY and TRAN THI MAI agreed by Mr. DOAN THE KHUONG and Mrs. TRAN THI BE to accept this child DOAN PHUONG KHANH as our adopted daughter.

As of the date of this attestation for the adoption of this child, we VU VAN QUY and TRAN THI MAI will be fully responsible for bringing up and educating DOAN PHUONG KHANH and Mr. DOAN THE KHUONG and Mrs. TRAN THI BE will not add any other conditions including the case when KHANH will be of age.

Made at Tan Son Hoa on 7 July 1974

Parents giving child
for adoption

Parents receiving child
for adoption

Husband
DOAN THE KHUONG
(signed)

Wife
TRAN THI BE
(signed)

Husband
VU VAN QUY
(signed)

Wife
TRAN THI MAI
(signed)

CERTIFIED BY LOCAL GOVERNMENT:

TAN SON HOA administrative Committee certified that the above mentioned persons:

- Mr. VU VAN QUY and Mrs. TRAN THI MAI
- Mr. DOAN THE KHUONG and Mrs. TRAN THI BE

have signed on this attestation for child adoption before us.

TAN SON HOA 7 July 1974

by order village chief

Deputy village chief for Administrative

(Signed and sealed)

This is to certify that the foregoing translation is, to the best of my knowledge and belief, a true and accurate rendition into English of the original document written in Vietnamese

Legal Administrative Service
District I-Ho Chi Minh City
Translation made by
NGUYEN KIM NAM



Bộ Tư Pháp Hoa Kỳ
Số Di Trú
C/O American Embassy-Bangkok, Box 12
APO San Francisco, CA 96346-0001

Trả lời liên quan đến:

406-1160

Thở báo Tử chối Diên Tị nạn như là lỗi Tử chối hãn
của Chương trình Ra đi Trật tự

Kính gửi: DOAN PHUONG THANH

Đơn xin nhập cư vào Hoa Kỳ của quý vị dưới điều khoản 207 của Bộ Luật Nhập cư và Nhập tịch, như đã bổ sung, với tư cách là một dân tị nạn, đã được xem xét kỹ lưỡng. Để được xếp loại là một dân tị nạn theo điều luật 207, quý vị phải chứng minh rằng quý vị hội đủ điều kiện như là một dân tị nạn theo như điều luật 101 (a)(42) của INA, rằng:

"(42) Tử ngữ "dân tị nạn" có nghĩa (A) bất cứ một người nào ở ngoài quốc gia mà người ấy mang quốc tịch, hay là trưởng hợp của một người không có quốc tịch ở ngoài quốc gia mà người ấy thường xuyên sinh sống gần đây, và là người không thể nào, hoặc không có ý muốn trở về, và không thể nào hoặc không có ý muốn đặt mình trong sự bảo vệ của quốc gia đó vì có một sự khủng bố hoặc một nỗi sợ hãi có căn cứ về một sự ngược đãi vì lý do chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, địa vị hội viên trong một tổ chức xã hội hay của một quan điểm chính trị đặc biệt nào của người đó, hay là (B) trong vài trường hợp đặc biệt, mà sau một sự tham khảo thích đáng, (như đã được trình bày trong điều luật 207 (e) của bộ luật này), ngài Tổng thống có thể xác định một cá nhân nào đang ở trong đất nước mà người ấy mang quốc tịch, hoặc trưởng hợp của một cá nhân không có quốc tịch ở trong một xứ sở mà người ấy đang cư trú thường xuyên, và là người bị khủng bố hoặc đương đầu với một nỗi sợ hãi có căn cứ về một sự ngược đãi vì có chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, địa vị hội viên trong một nhóm xã hội hay của một quan niệm chính trị đặc biệt nào của người đó. Tử ngữ "dân tị nạn" không bao gồm cá nhân nào ra lệnh, xúi giục, trở giúp, hoặc ngược lại, tham gia vào việc khủng bố một người nào vì có chủng tộc, tôn giáo, quốc tịch, địa vị hội viên trong một nhóm xã hội hoặc của một quan điểm chính trị đặc biệt nào của người đó.

Dù vậy, tôi rất tiếc xin báo cho quý vị rằng đơn xin của quý vị đã không được chấp thuận.

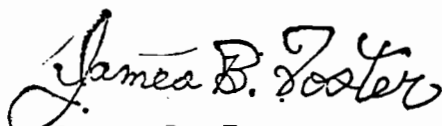
REJ-1

- 2 -

Dựa trên nền tảng của những tin tức mà quý vị cung cấp trong đơn xin và trong cuộc phỏng vấn của quý vị với viên chức của Cơ quan này, quý vị đã không thành công trong việc chứng minh rằng hồ sơ của quý vị đáp ứng những tiêu chuẩn của chương trình định cư Hoa Kỳ. Và theo như luật pháp và những điều luật của Hoa Kỳ, quý vị đã không cung cấp được những tin tức đầy đủ để tạo nên một kết quả khả quan dưới điều luật số 101 (a)(42)

Quý vị không được chống án quyết định này. Tuy nhiên, nếu quý vị tìm được thêm chứng cớ bổ sung mới nào mà quý vị tin rằng có lợi cho hồ sơ, quý vị có thể viết lời yêu cầu để hồ sơ quý vị được cứu xét lại.

Trân trọng,



James B. Foster
District Director
Bangkok, Thailand

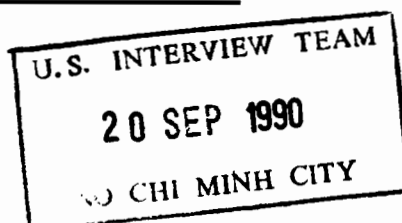
Phụ trách nhân sự: _____

Ngày SEP 20 1990

Tên và chữ ký của thông dịch viên: _____

(Viết bằng chữ in)

Dưỡng sử: _____



SOCIALIST REPUBLIC OF VIET NAM
Independence-Liberty-Happiness

Ho Chi Minh City, August 1st, 1989

P L E D G E

I am TRAN THI BE born on October 10, 1949 in Dieu Hoa - Dinh Tuong, originated from Ben Tre, my native province, ID card No 020299804 issued on September 18, 1978 at Tan Binh district, actually living at 305/1A Le Van Si Tan Binh, Ho Chi Minh City.

I have a daughter named DOAN PHUONG KHANH born in 1973. My husband and I have agreed to give to Mr. VU VAN QUY and Mrs TRAN THI MAI as their adopted child established on July 7, 1974 at the Administrative Committee of Tan Son Hoa village. Today I make this to pledge that I agree to let DOAN PHUONG KHANH to accompany her adoptive parents to go abroad and that I won't claim anything afterwards.

Countersigned:

Mr Vu Van Quy Mrs Tran Thi Mai

Signature

Tran Thi Be
(signed)

Certified exact

Signature of Mrs Tran Thi Be
residing at 305/1A LVS

August 31, 1990

Vice-Chairman

(signed and sealed)

Nguyen Thi Thanh Ngoc

-0-

English translation of TRAN THI BE'S "PLEDGE"



Legal Administrative Service
District I-Ho Chi Minh City
Translation made by
NGUYEN KIM NAM

Cộng hòa Xã hội chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc.

Thành phố Hồ Chí Minh ngày 1-8-1989.

GIẤY CAM ĐOAN

Tôi tên Trần Thị Bê sinh ngày 10-10-1949
tại Diên Hồng - Tổng - Nguyễn quân Bến Tre
chứng minh nhân dân số 020999804 cấp
ngày 18-3-1978 tại Tân Bình. Hiện cư ngụ
tại 305/1A đường Lê Văn Sĩ F1 Quận Tân Bình
Thành phố Hồ Chí Minh.

Nguyên tôi có một đứa con tên Đoàn Phụng
Khánh sinh năm 1973 tại Mỹ Lâm - Vĩnh Bình
vào năm 1974 vợ chồng tôi đã băng lòng cho
ông Vũ Văn Quý và bà Trần Thị Mai làm con
nuôi theo giấy khai nhân con nuôi được thiết lập tại
Mỹ Bình Hânch chính xã Tân Sơn Hòa vào ngày 7-7-
1974. nay tôi làm giấy băng lòng cho Đoàn Phụng
Khánh được đi theo cha mẹ nuôi xuất cảnh ra nước
ngoài và tôi cam đoan không khiếu nại điều gì
sau này.

Chúng tôi của Cha mẹ nuôi

Wu Văn Quý

Trần Thị Mai

Lưu

Trần

Ký tên

Trần

Trần Thị Bê

XÁC NHẬN
Chức vụ của ông TRẦN THỌ BÉ
Thường trú tại 70/14 US
31/8/90



CHỦ TỊCH

all

Nguyễn Văn Hiến



From Vu Van Quy

Houston Tx

FIRST CLASS

To: MS. KHUC MINH THU

Fall Church

VA.

FIRST CLASS